

OBRAZAC ZA INFORMIRANI PRISTANAK

Predmet: Učestvovanje u projektu CIRCE

- Učesnik je maloljetan:

Ime i prezime zakonskog staratelja/ roditelja/: _____

Mjesto rođenja: _____ (_____)

Datum rođenja: ____/____/____

Pravna adresa: _____

Ime ispitanika: _____

- Učesnik je punoljetan

Ime i prezime: _____

Mjesto rođenja: _____ (_____)

Datum rođenja: ____/____/____

Pravna adresa: _____

Dajem saglasnost za učestvovanje u navedenom projektu te ovim putem odobravam univerzitetskom osoblju koje radi na projektu CIRCE (istraživače, naučne saradnike) da:

- provode perceptivno istraživanje putem eksperimentalnih testova (u papirnom i/ili digitalnom obliku);
- provodi anketiranje koristeći sociolingvistički upitnik (u pisanom i/ili digitalnom obliku);
- koristi navedene sadržaje u cjelosti i djelimično za potrebe sociolingvističkih istraživanja, uključujući publikacije i istraživačke izvještaje te citate tokom predavanja, seminara i konferencija te statističke analize;
- širi i reproducira navedene sadržaje, u pisanom i digitalnom obliku na načine koje Univerzitet smatra primjerenim;

Ovim izjavljujem da:

- sam adekvatno informisan/a o ciljevima projekta i načinu na koji se moj doprinos može koristiti;
- nemam što tražiti od Internacionalnog Burč univerziteta u vezi s korištenjem prikupljenog materijala kako je gore navedeno, ni sada ni u budućnosti;
- autorsko pravo podataka dobivenih registracijom potpuno je vlasništvo Internacionalnog Burč univerziteta, koji posjeduje sva prava reprodukcije, objavljivanja i širenja u skladu s korištenjem dopuštenim zakonom.

Datum _____

Potpis _____



Co-funded by
the European Union

OBRADA LIČNIH PODATAKA

Pozivamo vas da pročitate detaljnu politiku privatnosti sačinjenu u skladu sa Uredbom EU 2016/679, koja vam se dostavlja zajedno sa ovim obrascem, te vas obavještavamo da:

- Vaši podaci/ podaci Vašeg sina/Vaše kćeri/Vašeg štíčenika bit će obrađeni u skladu sa principima utvrđenim članom 5. (zakonitost, ispravnost, transparentnost, prikladnost, relevantnost, tačnost, minimiziranje obrade, ograničenje skladištenja, itd.). Prema uslovima sporazuma o zajedničkoj kontroli, kontrolori podataka su:

- **Università degli Studi di Siena**, sa sjedištem u Banchi di Sotto 55, 53100 Siena – Italija, koju zastupa prof. dr Roberto di Pietra, pravni predstavnik, rektor;
- **Consiglio Nazionale delle Ricerche**, sa sjedištem na Piazzale Aldo Moro 7, 00185 Roma – Italija, koju predstavlja dr. Simonetta Montemagni, pravni predstavnik, direktor Istituto di Linguistica Computazionale “Antonio Zampolli” Consiglio del Ricerche, sa direktorom u Area della Ricerca del CNR di Pisa, Via Giuseppe Moruzzi 1, 56124 Pisa ITALIJA;
- **Universitaet Hamburg**, sa sjedištem u Mittelweg 177 20148 Hamburg – Njemačka, koju predstavlja prof. dr. Hauke Heekeren, pravni predstavnik Predsjednik Universität Hamburg;
- **Westfaelische Wilhelms-Universitaet Muenster**, sa sjedištem u Schlossplatz 2, 48149 Muenster – Njemačka, koju predstavlja dr. Katharina Steinberg;
- **Universidade de Évora**, sa sjedištem u Largo dos Colegiais, 2 7000-803 Évora – Portugal, koju zastupa prof. dr Paulo Quaresma, pravni predstavnik, prorektor.

- Službenici za zaštitu podataka (DPO) zajedničkih kontrolora podataka su:

- **Università degli Studi di Siena**
DPO: Dr. Chiara Silvia Armida Angiolini
Email: rpd@unisi.it
Ovjerena e-pošta (PEC): rpd@pec.unisipec.it
- **Consiglio Nazionale delle Ricerche**
E-pošta: rpd@cnr.it
Ovjerena e-pošta (PEC): rpd@pec.cnr.it
- **Universitaet Hamburg**
DPO: Corinna Diercks
E-mail: datenschutz@uni-hamburg.de
- **Westfaelische Wilhelms-Universitaet Muenster**
DPO: Nina Meyer-Pachur
E-mail: datenschutz@uni-muenster.de



- **Universidade de Évora**

DPO: Prof. João Vaz Rodrigues

Email: epd@uevora.pt

- Podaci će se prikupljati za potrebe sociolingvističkih istraživanja Internacionalnog Burč univerziteta, uključujući publikacije i istraživačke izvještaje, kao i citate tokom predavanja, seminara i konferencija, za sociolingvističke analize; za obavljanje institucionalne komunikacije (uključujući i interaktivne). Oni će se prikupljati i obrađivati uz pomoć papira i kompjuterskih instrumenata na način koji garantuje sigurnost i povjerljivost, pohranjujući se u papirnu i/ili kompjutersku arhivu;

- Kao vlasnik podataka, možete ostvariti protiv Internacionalnog Burč univerziteta sva prava predviđena članovima 15. et seq. Evropske uredbe; a posebno, možete dobiti: pristup ličnim podacima Vašeg sina/kćerke/štićenika, njihovo ispravljanje ili integraciju, njihovo brisanje (tzv. „pravo na zaborav“), ograničenje obrade;

- Davanje saglasnosti za obradu ličnih podataka/podataka Vašeg/ sina/ kćerke/štićenika nije obavezno. U nedostatku Vašeg pristanka, oni neće moći sudjelovati u projektu CIRCE čiji je vodeći partner Univerzitet u Sieni, u partnerstvu koje se sastoji od:

CNR - Institut za kompjutersku lingvistiku "Antonio Zampolli" (ILC, Piza);

WESTFAELISCHE WILHELMS-UNIVERSITAET MUENSTER (UM, Njemačka);

UNIVERSITAET HAMBURG (UH, Njemačka);

UNIVERSIDADE DE EVORA (EU, Portugal);

INTERNACIONALNI BURČ UNIVERZITET (IBU, Bosna i Hercegovina).

Dolje potpisani _____

pažljivo pročitavši obavještenje o obradi ličnih podataka njihovog/ sina/kćerke/ štićenika

☐ pristaje na obradu ličnih podataka/ podataka njihovog/ sina/kćerke/štićenika za sve svrhe navedene u Dijelu IV politike privatnosti

☐ ne pristaje na obradu ličnih podataka/ podataka njihovog/ sina/kćerke/štićenika

Datum _____

Potpis _____



**Co-funded by
the European Union**